

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
ahová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
ahová a hirdetések, az előfizelések
és a lap szétküldésére vonatkozó
felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXIX. évfolyam. 155. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hóra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Hétfő, július 9.

Tanítók napja.

Nagybecskerek, július 9.

(B. S.) Délmagyarország tanítói ma és holnap vármegyénk területén, Nagy-Kikindán gyűlnek össze, nem hogy évi fáradalmaik után szórakozzanak, hanem hogy munkálkodjanak, szerzett tapasztalataikat társaikkal, jogos kívánságaikat az illetékes körökkel közölik és mint jelentékeny és számottevő részei a nemzet napszámásainak, munkálkodásuk eredményét a közjó, a magyar kultúra szolgálatában érvényesítsék.

Meg vagyunk róla győződve, hogy a különböző ajku vidékekről összegyűlt tanítókat egy közös eszme lelkesíti, egy közös eszme készíti együttes tanácskozássra; a magyar nemzeti eszme, amelynek a szolgálatában kell hogy álljon e haza területén minden tanító, akárminő nyelven is dicsérje az Istent.

A Délvidék talán legjobban reá van szorulva tanítóink áldásos működésére. Itt még rengeteg munka vár reájuk, sokkal több, mint tiszta magyar néplakta vidékek népnevelőinek. A mi tanítóinknak nem csak népet oktatni, nevelniök, hanem magyarokká kell nevelniök.

Ahol a nagypák, az apák még nem értik Árpádnak édes zengésű nyelvét, a fiuk és unokák már kezdik dalolni, sőt sok helyt meg is érteni az „Itt élnek-halnod kell” igéit. Pedig még csak a kezdet kezdetén vagyunk.

A legszebb reményekkel eltelve, bizonyos büszkeséggel kísérjük a nagykikindai tanítógyűlés lefolyását és eredményét. Ha csak egy lépéssel is előbb viszik a Délvidéken a magyarosodás, a magyar kultúra ügyét, már is köszönet és elismerés illeti őket ezért.

Midőn tehát mi is, mint a magyarság ügyének szerény bajnokai, szívből üdvözlőnk a Nagy-Kikindán összegyűlt megyénkbeli s a szomszéd megyebeli tanítókat, őszintén kívánjuk, hogy vitatkozásaik-

nál folyton szemük előtt lebegjen, hogy valamennyien egy ügyet szolgáljanak, a magyar haza érdekét, melynek éppen ők hivatvák a jövő számára magyar érzelmi ifjúságot nevelni, akik majd leváltják az apákat, nagyapákat, hogy elérkezzék végre a költő által álmódott idő, midőn „minden ember legyen ember és magyar, kit e föld hord s szép egével betakar!”

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. sz.) mindennap reggeli 5 1/2 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére csak kedden és pénteken délután 5 óráig. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad; zuhanyfürdő egész nap.

Július 12. Sakkestély.
Július 16. Közigazgatási bizottság.
Augusztus 4. Gutenberg-ünnepély.

— Személyi hir. Rónay Jenő főispán és dr. Dellimanics Lajos alispán hivatalos úton Budapestre utaztak.

— A felsőmizslai olvasókör mint nekünk jelentik, tegnap foglalta el ujonnan berendezett új helyiségét, melyeket a kör elnöke, Sók Ignác plébános előbb ünnepélyesen beszentelt. Azután a tagok nagyszámu részvételével közgyűlés volt, melyen jóváhagyták az elnökség összes tett intézkedéseit a kör újrabutorozása és felszerelése tekintetében. A közgyűlés végeztével mintegy 30 új tag iratkozott be és így a körnek jelenleg a nagybecskerekiekén kívül százon felül van rendes tagja.

— Gazdászok vizsgálja. A nagyszentmiklósi gazdasági iskola évről vizsgájt a mult héten tartották meg. A vizsgán, mely reggel 9 órától délután 6 óráig tartott, számosan jelentek meg a tanügynek emez ága iránt érdeklődők. A hallgatóságot nagyon kellemesen lepte meg a vizsgák eredménye. Igazán fáradságot nem ismerő buzgalom kell ahhoz a tanári kar részéről, hogy a már teljesen felnőtt, iskolához nem szokott, nagy részt magyarul sem tudó fiatal embereket a gazdasági tudomány oly sok ágában, oly szép eredménynyel kitanítsa, amilyenről a vizsgán a tanulók a legszebb eredménynyel beszámoltak. Ezen eredmény felett Szécsény miniszteri kiküldött legteljesebb megalégedését fejezte ki, a vizsga

végével a tanári kart megdicsérte, a vizsgázott tanulókat pedig további önképzésre buzdította.

— A gyermekek réme. Pancsováról jelentik, hogy a városban már szünőfélben van a gyermekek réme, a kanyaró, a mely az egész tavasszal szedte áldozatait. Jelenleg 9 házban 12 beteget ápolnak.

— Lapunk felelős szerkesztője Budapestről visszaérkezett Nagybecskerekre.

— A manőverek előtt. Kiszöbön vannak már az őszi szokásos nagygyakorlatok. A katonaság a jövő hónap első felében már elhagyja a várost és elvonul Temesvármegye keleti részébe, a hol a nagygyakorlat lefolyjni fog. Az idén kisebb méretű lesz az őszi gyakorlat. Más alkalmakkor hadtesteket vezetnek egymásnak és sereg harcol sereg ellen. Az idén a legénység elmasiroz három-négy járason keresztül s utközben végzi az ezred-, dandár- és hadosztálygyakorlatokat. Az idej katonai nagygyakorlatoknak egyik legfőbb érdekessége az a harcszerű céllövészet lesz, a melyet a 23. honvéddadosztály a tüzérséggel együtt tart Lugos környékén. Ez alkalommal úgy a gyalogság, mint a tüzérség éles tölényekkel tüzel a jelzett ellenségre. A gyalogság Manlicher-tölényekkel csinálja végig a különféle tüzelési nemeket, a tüzérség pedig gránát, schrapnel és eccrasit bombákkal lö szíjjel valamelyes készített erődöt.

— Akik a vonatra lönek. Azt a derék szakácsot, ki a Budapest és Orsova közötti vonalon a délutáni gyorsvonaton az éhes emberekről gondoskodik, tegnap délután kellemetlen meglepetés érte. Szeged és Valkány között ugyanis belöttek a konyha ablakába. Az expresszvonat szakácsa sok mindenféléhez hozzászokott életében, arról is meg van győződve, hogy igen nevezetes férfit, — de hogy ő ellene merényletet kövessenek el, akárcsak a valesi herceg ellen, ezt legboldogabb perceiben sem hitte. De ott van a konyha ablakában a szépen kilőtt lyuk, mely szakemberek állítása szerint Flaubert puskából ered, tehát családásról szó sem lehet. Az expressz-vonat pinczérei meg akarták állítani a vonatot, hogy rögtön törvényt üljenek a merénylő felett, de a vonatvezető ezt nem engedte meg, hanem a legközelebbi állomáson, Valkányon jelentést tett az esetről. Sem emberben, sem ételben egyébként nem esett kár, de a derék szakács, egy jól

A „TORONTÁL” tárcája.

Nagybecskereki krónika.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

Haragos, bűsz villámsít
Szórja reánk az ég,
Ezer reménység szertefoszlott,
Kopár lett a vidék,
Az égi jószág visszavette,
Mit jó szívvel adott:
Az aratások küszöbén
Az Ur learatott.

Ugy jött a bősüzt zivatar,
Mint titkon a halál,
S réngő kalászkok serege
A semmiségbe száll,
A gazdanép könnyezve türi
A mit az ég adott:
Az aratások küszöbén
Az Ur learatott.

Szakad a zápor szakadatlan
A föld visszajáról forog,
November vége júliusban
Nem épp a legrosszabb dolog,
A nyári meleg így is, úgy is

Elaltatja a sziveket,
S a zivatar, az omló zápor
Fölfrissülést hoz, úgy lehet,

Mert megmondták a régi bölcsék,
És reánk maradt e régi tan,
Hogy júliusban nem szerelmes
A kinek egy csöpp esze van,
Hiszen az olvadáskony ifju,
Mikor a szive lángra kap,
Az aszfalton elolvad könnyen
S emléke egy zsirfolt marad.

Innen van, hogy a nagy melegben
Manap már hűség sem terem,
A hősé g vette át uralmad
Oh trónjavesztett szerelem,
S ha vendégünk lesz huzamosan
Komor dalával Osszián,
Bár buza nem bujik a földből,
De a pspirkosár kizöldül
Es nem marad versek híján.

A magas égbolt hogyha gyászol,
Részemről szörnyen szeretem,
S mikor a zápor zugva ömlik,
Az utcasarkon a helyem,
Van ebben némi ráció is,
Mert lám követöm is akadt:
Ilyenkor látni tudni illik

A legcsinosabb lábakat,
Formás, kis karcsu lábakat.

Kinek nem tetszik az eső,
Van olyan is elegendő:
Aranyifjak sirnak, rinak,
Hogy a jó vice nem kelendő,
Visszhangra kél zokogásuk
Marcoinnál borus este,
Bretli-tündér görcsöket kap,
Ugy vonaglik karcsu teste.

Kiesi Rott a játék közben
Partnereit megkontrázza,
Schönberg csak az ajkát rágja
S legfőljebb a fejét rázza;
Lopva jön a szalmaözvegy,
Hogyha itt az esti óra,
Es a csöndes szeparéba
Bemegy kassza-ultimóra.

S mig a férj így unatkozva
Júliusban ázik, fázik,
Azalatt a kis menyecske
Balatonon csónakázik,
Jön a levél minden reggel,
Megy a másik is cserébe,
De nincs arról szó se benne,
Hogy kikötnek hébe korba
Egyik-másik csöndes révbe.

Bob.

táplált fiatal ember, halványan és reszkette mondta el a sorok írójának az érdekes eset részleteit. Remélhetőleg nem anarchista merénnyel van dolgunk, hanem egy céllövő tévedéséről lesz szó, ki a napfényben ragyogó üvegablak — céltáblának nézte. Ez a feltevés annál jogosultabb, mivel tegnap vasárnap volt a mostanában már elég olcsó az a bizonyos homoki bor, melynek csak egy tulajdonságát szokták dicsérni, hogy tiszta.

— Vandalizmus. Szép mosolygó piros baccakkal volt megrakva Horváth Sándor magyar-szentmihályi tanító kertjében néhány fa. A szép gyümölcs csábította Tóth Mihály, Farkas András, Vörös István és Madarász János odaváló legényeket s egyik szép holdvilágos éjszaka átugrottak a palánkon s nem csak a szép gyümölcsöt pusztították el egy szemig, de az egész kertet a hasznavehetetlenségig összegázolták s az összes gyümölcsfáit kitérítették.

— A napsugár csókja. A délibábos, aranykalásos rónaságon a múlt héten kezdtek meg az aratást. Főcsendült az aratók vig dala, folyt a munka szorgalommal és jó kedvvel. Amde a dalba keserű akkord is vegyül; a lakodalmi ének gyakran halotti bucsuzatává változik át. Es az a kegyetlen, gyorsan végző betegség, a mely a ma még életvidor aratót holnap már a temetőbe viszi: a napszurás. A perzselő napsugárnak, a rekkenő hőségnek már temérdek áldozata van. Az alábbi tudósítások képezik szomorú statisztikáját, hogy Torontál vármegyében kiket döntött sírba a múlt héten a perzselő napsugár csókja.

Török Becsér két ember halt meg napszurás következtében. Mire az aratók oda értek az összeroskadó emberekhez, azokból már elszállt a lélek.

Szerb-Kereszturon egy más állapotban levő asszony aratásközben hirtelen rosszul lett és meghalt. A többi aratómunkások nagy része is megbetegedett a rekkenő hőségben.

Nagykikindáról írják: Nálunk Krizsán György 19 éves napszamos esett áldozatul a melegnek; folyó hó 5-én délután 4 órakor, mikor a hőmérő árnyékban 34 fokot mutatott Celsius szerint, hirtelen rosszul lett, ájuldozni és hányni kezdett; gazdája, Róth Miklós ugyan rögtön kocsira tette és behozta az orvoshoz, de ez már csak napszurás folytatni halálát állapíthatta meg. — Ezen eseten kívül még az alábbi értesítéseket kapjuk. Mosniczán két napszurási eset történt és Mercyfalván szintén egy halálos kimenetelű.

Révaujfaluról jelentik, hogy Czaperdea Simon földes gazda, a ki öt hét előtt nősült, kiment fiatal feleségével a mezőre dolgozni. Munkaközben fiatal felesége napszurást kapott és meghalt.

Franzföldi levelezőnk írja, hogy a héten a nagy hőség miatt sok ember betegedett meg a mezőn. Husz aratót betegen szállítottak a községbe, a hol dr. Stromszky Adolf közs. orvos vette őket kezelésbe. Egy 18 éves leány eszméletlenül rogyott össze gereblyezés közben. Koch Fanciska napszurás következtében meghalt.

A nagy hőségnek Sztarcsován, Torontál-Vásárhelyen is vannak áldozatai. Amott két, emitt négy arató leány kapott napszurást. Más helyeken is a mezőn dolgozó munkások közül sokan megbetegedtek. Mint lapunkat értesítik, egy pancsovai földmivesszár a mezőre ment dolgozni, magával vivén párnába jól betakarva néhány hetes csecsemőjét. A kis gyermeket a kocsi alá tették a hűvösre, a szülők pedig dolguk után láttak. Midőn kissé később az anya gyermekét ment megnézni, azt halva találta.

Pancsováról egyébként még a következő tudósítást vesszük: Valóságos tropikus hőség uralkodott az elmúlt héten. A lengedező szellő dacára szinte kiállhatatlan volt a forróság még késő éjszaka is. A kedd óta fokozódó magas temperatura mellett a hőmérő még délután 4 és 5 óra között is 40° C-t mutatott árnyékban. Ember és állat egyaránt szenvedte a kánikulai forróságot. Különösen a mezei munkások szenvedtek sokat. Számos munkás napszurásban betegedett meg sőt halálos kimenetelű napszurások is voltak. A szinte tűrhetetlen hőmérsék-

letet azonban szerencsére szombaton délután a várva várt tartos záporosó lehűtötte.

Zsombolyáról jelentik, hogy a múlt héten ott is megkezdtek az aratást, a mely szintén megkívánta áldozatait. Czernyán, Kis-Őszön és Grabácon több embert megölt a napszurás.

Mellenczén az áldozatok száma kettő.

— Céldobás karókkal. Egy új sportot honosítottak meg Ernesztházán az ottani legények. Vasárnap délutánokint mindenik egy csomó szőlőkaróval felfegyverkezve állást foglalnak dr. Neumann Gyula körorvos háza előtt és az ablakok és a homlokzat fölött elhelyezett gipsz és cementdíszítményeket célbaveszik. A tulajdonos orvos a kapuból nézi ezt a sportot és ha nem talál a legények karója, úgy a doktor örül, ha pedig talál és egy szép görög stílusú díszítmény, vagy egy ablaktábla buk le csörömpölve, akkor meg a legények örülnek. Ennek a sportnak véget vetendő, az orvos a céldobáló legényeket, névszerint Reichl Mátyás, Jankó Károly és Lambreit János odaváló lakosokat, akik csupa unaloműzből tönkretették a házát, feljelentette a szolgabírósnál.

— Lólopások. Valamelyik bácskai lókötő banda ismét vármegyénkbe tette át működési terét, mert alig mulik el egy hét, hogy különböző helyről lólopásokról ne tennének jelentést, persze utólagosan és akkor sem a jeles céh tagjai, hanem a károsultak. Legutóbb Nagy-Teremián loptak el Dörner János istállójából két pej paripát, valamint Nagy-Tószegen Barik Péter istállójából két kancát. A lókötőket erősen nyomozza a csendőrség.

— Mulató szolgák. Wolk János gyertyamosi jómódu földmivestnek szolgálai, névszerint Poják Péter és Bátki József, egy jó napot akartak maguknak csinálni, miért is gazdájuk pincéjéből egy másfélakos borral telt hordót felforogtattak s azt pajtásaik közreműködésével elfogyasztották. De drága lesz a multság nekik, mert tilos mulatozásukért a nagykikindai törvényszék fogja őket felelősségre vonni, ahová feljelentették a lopási esetet.

— Ráth Mór könyvkereskedése Budapest, Haas-palota, ajánlja mindazoknak, kik Párisba, Londonba, a Continens többi nevezetesebb városába, fürdőibe, üdülő helyeire (Svájc stb.) készülnek, a mennyiben léteznek, magyar nyelvű, de különösen nagy választékban francia, angol, német vasúti útmutatókat, Baedeker, Meyer és hasonló utazási kézikönyveket, térképeket, helyi tervrajzokat stb. 1900. évi kiadásokban, továbbá utazási olvasmányt minden nyelven, kis kézi zsebkönyveket és beszélgetéseket, szóval mindazt, a mi a turistát tájékoztatja és szórakoztatja.

— Tolvajszöveget. Ilyen is van Katalin-falván és felsőbb hatósági jóváhagyás nélkül derekasan működik. A múlt héten éjnek idején sorra látogatták Mausz Mátyás, Urzó Mihály és Stumpf József lakásait s onnét kocsiszámra vettek el, ami csak elvihető volt. A három gazdától a többek közt 25 drb sonkát, 5 oldal szalonát, 4 dunnát, temérdek ág- és ruhaneműt vettek el. Hogy kik, ez még mindig a legmélyebb homályban van, bárha a csendőrség nagyon szeretné a szöveget székelyét, a nagybecskereki kir. ügyészség fogházába áttétetni.

— Parasztfurfang. Gyorgyevics Válya törökbecsei földmivestnek múlt év február havában Nagy-Kikindára kellett utaznia. Gyorgyevics parasztszettel így gondolkozott:

— Török-Becséről Nagy-Kikindára 70 krajcárért visz el a vonat, de ha Karlován kiszállok és ott megint jegyet váltok, az egész utat megtehetem 40 krért.

Igy is tett. Karlován jegyet váltott Nagy-kikindáig és ismét föl akart szállni a vonatra. A kalauz azonban visszatartotta:

— Hohó! A kend jegye csak Karlováig érvényes.

— Van ám már egy másik! — szolt sugárzó arccal a paraszt.

— Azzal én nem vihetem tovább kendet, — felelt a kalauz, miközben a vonat megindult.

— De majd megmutatom én, hogy elvisznek — tört ki most már Gyorgyevics. — Ezzel feigngett a robogó vonatra és káromkodva követelte, hogy nyissanak neki ajtót. A pályaudvaron tartózkodó Gyöla István pénztáros erre megállította a vonatot és a parasztot karhatalommal szállította le. Gyorgyevics dühösen követelte, hogy adják vissza legalább a pénzt, mikor aztán a pénztáros tudára adta, hogy a pénzt nem adják vissza, sőt meg is büntetik, az elkecseregett paraszt kéát rántott és azzal a pénztárost kétszer hátra szurta. A nagybecskereki törvényszék Gyorgyevics Vályát szándékos emberölés kísérlete miatt 3 évi fegyházra ítélte s ezt az ítélet a tábla után a kuria is helybenhagyta.

A szombati vihar.

Nagybecskerek, július 9.

Tegnap még aranykalásos, délibábos rónaság, ma pedig letarolt, kopár vidék. Ezernyi vágy, reménység a semmiségbe dőlve. Az égi jóság engedte megérni az emberek kenyerét, táplálta langyos tavaszi esővel, enyhe napsugárral s mikor ott tartottunk már, hogy leszadjuk a nehéz fáradság gyümölcsét, keresztetekbe raktuk az áldott anyaföld áldását, — az a jóság, a ki mindezeket adta, el is vette megint, éppen hogy az utána nyujtott kezünkől kapta ki.

Lehajtott fővel áll a szétszórt termés előtt a gazdanép és sir. De nem is lehet elérzékenyedés nélkül végigtekinteni a letarolt földeken, a kopár síkságon.

Hat év keserű emléket feledjük el az idén, hat esztendő szétrombolt gazdaságának jobbrafordulását vártuk az idei termésben. Mennyi verejték hullt a semmiségbe hasztalanul! Mennyi számítást húzott keresztül egy dühöngő szél, isten csapása, népek rettegője! Hány boldog, megelégedett szív álma foszlik köddé!

Az Isten adta a termést, az Isten aratott. Nincs már a világon zavartalan békés boldogság. A mikor azt hisszük, hogy betelt a földi mérték minden jóval, áldással, akkor kell a legkeservesebb tapasztalatra jutnunk, mert az égi hatalmasság megbünteti a megelégedettséget, meg tudja tolni a biztonságba vetett elbizakodást.

Nagyon rossz lehet az emberiség, hogy enyire sujtja az ég! S úgy intézi a dolgait, hogy megérezze keze művét a világ. Először eltölti bizalommal s csak azután bocsájtja reá súlyos hatalmát.

Jön a víz és elborítja az életet, az ős anyaföldet. Sárga kalászkok busan dugják ki fejeiket az árból s mikor elgyöngült már a száruk, belefordulnak maguk is a megsemmisülésbe.

Aztán szárazság üt ki. Eltűnik minden a szomjuságtól, egy tündő csöpp kincsekkel érne föl — s nincs könyörület. Így ment évek sora óta s az idei esztendő lett volna hivatalos helyrepolitni a többi csapásait, de ez a legborzasztóbb, mert a kész falatot ragadta ki az éhes szájából.

Lesz megint nyomor, drága kenyér. A kinek van miből élnie, az még csak elviseli a csapást, de mit csinál a földhöz ragadt, a kinek végző reményei semmisültek meg? Segítség pedig nincs. A szegénynek nem maradt meg mása, csak az imádság, a mely fölemeli lelkét az egek urához. S mikor megbékélt a sorsával, kezdi újra előlről, mint már anyiszor — a végtelenségbe vetett bizalommal, a mindenbe való belenyugvással.

Adja az isten, hogy könnyen viselje el a csapást.

Tudósításaink a pusztításokról itt következnék:

Az Isten arat.

A szombat délutáni vihar, melynek borzalmas részleteiről alább számolunk be, a legnagyobb pusztítást a földeken vitte véghez. Péter Pál napján kezdődik szokás szerint az alföldön az aratás s eddigelé legnagyobb része nálunk is befejezést nyert a téli kenyér munkája. Torontálban mintegy hat esztendeje nem volt ilyen jó terméskilátás, mint az idén. Acélos, gyönyörű buzaszemek ringatták a gazdákat a legedesebb nyugalomba s a dühöngő szirokkó megsemmisítette az összes reményeket.

Keresztekben feküdtek már a kalászkok, hogy teljesen megérjen, megsárguljon a mag, mikor jött a vihar. S a szél felkapta a kévét, vad erővel vitte, sodorta a messzeségbe. Utközben felnyitak a lekötött csomók s buzafellegek képződtek a magasban. Szállt a földi áldás idegen vidékre, vízbe, kukoricásba, a hova csak elsodorta a förgeteg. A szél kicsépelte teljesen, elvégezte ezernyi munkás kéz dolgát egymaga, — a tarlón csak a tiszta szalma maradt. A mi kéve érintetlen, abban is alig van szem.

Letörte a kukoricát, melynek most érik a csöve s óriási kárt okozott a zabban. Akad olyan hold, a hol egy mag sem maradt s százhaldas gazdaságokon csak a pusztasíkság jelzi a hajdani sárga kalásztengert.

Az álló buzának nem ártott s szerencsés az, a kit valami ok arra kényszerített, hogy később fogjon hozzá az aratáshoz. A szerbek többnyire az ő Péter-Páljuk alkalmával kezdik meg a munkát, a mi a jelen hét derekára esik, de azért nekik is van jelentékeny kár.

Szertesét szórva, messze vidékeken is találunk most buzát. A bégaparti részeken nagyban halaszták az emberek szombaton és vasárnap a kalászkat, de óriási mennyiséget találtak a kukoricásokban is, a hol a száraz között megakadt a kalász és nem röpülhetett tovább a zivatarral.

Nagybecskerek, Szent Mihály, Jankahid, Klekk gazdái érzik meg leg-súlyosabban a rombolást. Ernésztházán, mint értesülünk, a buza $\frac{2}{3}$ része már aratás alá került s ennek 80—90 százaléka elpusztult.

Tarrason és Ecskán kisebb a kár, annál érzékenyebb azonban Lukácsfalván, ebben a szegény két telepes községben, a hol alig maradt meg egy halvány töredéke az Isten áldásának. A vihar azonkívül lerombolta a legtöbb házat, a melyek többnyire egyszerű, vályogverte lakok.

Katalinfalván, a hol 8—10 métermázsza termésre számítottak holdankint, ez a várt eredmény négy métermázsára redukálódott. A keresztek száma 25—30 volt — körülbelül csak 10—15 menthető meg belőlük. Az álló buza is össze van kuszálva, a mit pedig elsodort a szél, annak letörte egyben a kalászákat.

Ó-Léczen és Jánosföldön a kár csé- kélyebb, mintegy 10—15 százalék. Arrafelé csak csütörtökön és pénteken kezdték meg az aratást s így a mi buzát állva hagytak, azt meg- menthették.

Altalában nagy a kár a kukoricások- ban, a hol le vannak a száraz törve. A zab fekszik és minőségében romlik.

Bégaszentgyörgy alatt feldöntötte a vihar a T. h. é. vasut egy tehervonatát, a mely épen buzát szállított.

Klekkról írják lapunknak: Szombaton délután $\frac{1}{3}$ órákor — miután már dél óta sötét felhők borították az eget — borzasztó zivatar keletkezett, mint a milyent 1884 óta nem tapasztaltunk. Porfelleggel jött, úgy hogy egy lépésnyire sem lehetett látni. Régi fákat egy pillanat alatt kicsavarta a vihar, több háztetőt lesodort. A keskenyvágyú vasutállomáson tartalékban álló teherkocsi mozgásba jött és óriási sebességgel Katalinfalvára futott; onnét nyert értesítés szerint sikerült Katalinfalva és Béga Szent-György között feltartóztatni. A határon, hol a buza aratása javában folyt, a felállított keresztek közül mi sem található fel, itt-ott az árokban vagy halmokba összehordva hever a termés. A tarló vörös a kihullott buzaszemektől, de a még le nem aratott buza és zab ki van csépelve. A kár óriási és annál érzékenyebb, mert igen jó termésre számítottak. A gazdák künn járnak a földeken, de alig lehet valamit végezni, mert egész éjszakán át esett az eső és így a talaj sáros, de kérdés, hogy hogyan fogják a szétszedett keresztek is összekeresni, mert a buza nagy része a Béga- ba került.

Felső-Muzslyáról írja levelezőnk: Akinek fogalmuk nincsen a zaharai sivatagban időnként dühöngő sirokkóról azok szombaton kisebb kiadásban láthatták volna azt itt. Ugyanis kezdett vette a vihar délután 2 órákor és tartott 3 óra 17 percig eső nélkül. Képzeltetni, hogy milyen porfellegeket kavart fel az utcákon, hány száz és száz fát tördelt össze és szakgatott ki tövestül. Jó, hogy a házak tetőzete (kettő kivételével) cseréppel van fedve, máskülönben ma számos család lenne hajléktalan. De eltekintve mindezekről, a féktelen vihar a „Tiszáig“ fekvő határt sem kímélte meg, a haza siető földmives népet kocsitól felforgatta, több kocsit teljesen hasznavehetlenné tett. A siránkozó asszonyok, gyermekek kénytelenek voltak mindenüket ott-

hagyni és a faluba menekülni; az újonnan összerakott gabonakereszteket több kilométerre hurcolta széjjel, a gabonakévék akár a toll- pelyhek szállingóztak a levegőben, míg a vihar uralmát át nem vette a jéggel kevert felhősza- kadásos záporosó.

A mi a termésből megmaradt, abban sincs köszönet. A szél szétszedte, az eső pedig minőségében rontja. Nem lesz a buza szép piros, hanem fehér, keményítő, csufja az acélos magnak.

A vihar Nagybecskereken.

Lapunk szombati számában megemlékez- tünk már rövidesen a vihar kitöréséről. A délről jövő szirokkó fölfelé tartott Budapestnek és mindenfelé nagy rombolásokat vitt véghez.

Megzavarta a telefon és táviróvezetékeket is. Sokáig nem lehetett telefonálni, rendes sür- gönyeink pedig csak délután 6 órákor érkeztek meg, a mikor már széthordták a Torontált.

Nagybecskereken a vihar a városi épületek- ben mintegy 4000 koronányi kárt tett. A tegnap (vasárnap) délelőtt megtartott tanácsülésben emez okozott károknak sürgősen leendő kijavítását rendelték el, amihez ma hozzá is fogtak. A helyreállítási munkálatok közel négy hetet vesz- nek igénybe.

Az izraelita templomot erős vasár- csodat veszi körül, a melyen belül gyöngéd kezek gyönyörű virágos kertet létesítettek. Ez a rácsozat teljesen ledőlt. A vadszőlővel befü- tatott kerítés elég sűrű volt hozzá, hogy a szél biztos talajra találjon s így kiszakadt a teljes kövezetelap is.

Talán legérzékenyebb, ha nem is a leg- nagyobb kárt szenvedte a Gizella-parton álló ponyvasátor alatt elhelyezett panoptikum. A nagy szélvihar az egész alkotmányt összedön- tette, ami a viasz-alakokat palacsintává lapította. A tulajdonos, özvegy Verinné ez által valami hétezer korona kárt szenvedett. Egyik alkal- mazottját, aki a nagy vihar kitörésekor az al- kotmány tetején a kötelek elvagdolásával volt elfoglalva, a nagy vihar a közeli Béga- ba vetette, ahonnan csak nagy bajjal evickélt ki. A szegény asszony érdekében, a ki egy óra alatt földön- futóvá lett, amennyiben egyetlen vagyona és kereseti forrása teljesen tönkre ment, — mint értesülünk társadalmi akció indult meg. A mai délután folyamán csinos összeget gyűjtöttek össze a számára, de e helyütt is felhívjuk reá a könyö- rületes szíveket. Az adományok dr. Alföldy Ede kir. járásbíróhoz, vagy dr. Várady Imre ügyvédhez küldendők.

A panoptikum mellett néhány nap óta egy amerikai gyorsfényképező ütötte föl ideiglenes tanyáját. A vihar elsöpörte pár pillanat alatt az egész alkotmányt egész felszerelésével együtt.

A gypmesteri telepen megbontotta a nagy szél a ház tetejét és a deszkakerítést kidöntötte. A közelben lakó cigányok elmentek „segíteni“, amely címén aztán a palánk deszkáit kezdték elszállítani. A gypmester meg akarta őket akadályozni a segítésben, ami azt eredményezte, hogy a deszkák elvitelén kívül még magát a gypmestert is elverték. Lovas rendőrök fogdos- ták össze a tolvaj s verekedő cigányokat s be- szállították őket a hűvösre.

Kisebb nagyobb rongálásokat igen sok ház szenvedett a város területén, a vásártér végén egy szegény ember háza azonban teljesen össze- omlott.

A villanyvezeték pusztuló félben.

Könyen végzetessé válhatott volna az a kár, a mit a vihar a villamos-vezetékben okozott. Körülbelül 98 oszlop szakadt ki, nagy része derékban kettő törve huzta lefelé és elszakította a drótokat is. A biciklipálya közepén két óriási színes oszlop tartja az ivlámpákat. Ezek az osz- lopok eltörték s darabokra zúzódtak a lámpák. Végig az aradáci-utcán és a Gizella-parton alig marad épen egy oszlop is. Amerikában a Bajza- utcában egyfolytában tíz darab tört ki, még pe- dig úgy, hogy a szél kiszakította előbb az óriási fákat, azok hatalmas zuhanással a drótokra es- tek és magukkal rántották az oszlopokat is. Nagy a kár a Német-negyedben, de egyébként alig van utca, a hol ne szenvedett volna a villa- mos vezeték.

Igy esett, hogy szombaton nem volt vilá- gitás. Délután $\frac{1}{6}$ órákor a telepről azt telefo- nálták a szerkesztőségbe, hogy esetleg 9—10 óra táján felgyulhat a villany, de ekkor még nem is gyanították hogy a pusztítás milyen nagy mértékben okozott kárt.

Beck Gyula művezető harminc emberrel azonnal hozzáfogott a munkához, a mely való- ban emberfeletlinek mondható. Egész éjjel s teg- tegnap is egész napon át dolgoztak, úgy hogy estére a vezeték nagy részét már használható állapotba hozták s ujba égett a villany. Az egész munka lelke Beck volt, ki még az éjszakáját is feláldozta, csak hogy a város közönsége ne legyen kénytelen a szombaton kívül még egy estét sötétben tölteni.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekről.
Érvényes 1900. május hó 1-től.

Érkezések:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályá- udvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.

Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.

Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.

Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.

Alibunárról: este 8 óra 34 p.

Zombolyáról: (keskenyvágyú vonalon) délelőtt 11 óra

20 p. este 7 óra 05 p. (csak minden

vasárnapon.)

Csősztelekről: (keskenyvágyú vonal) reggel 6 óra 24 p.

(csak minden kedden, pénteken.)

b) a nagybecskereki (nknbvt) pályaudvarra:

Budapest - Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; dél-

után 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályá- udvarról:

Zombolyára: délután 4 óra 36 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.

Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.

Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.

Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zombolyára: (keskenyvágyú vonal) délután 5 órákor.

Csősztelekre: (keskenyvágyú vonal) délelőtt 11 óra

30 p. (csak minden kedden, pénteken

és vasárnapon.)

b) a nagybecskereki (nknbvt) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda - Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; dél-

előtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 06 p.

KÖZGAZDASÁG

— Állatbetegségek. A földmivelésügyi mi- niszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltettek a legutóbbi időben:

Veszettség:

bánlaki j. Zichfalva 1 u.
Takonykór és bőrféreg:
módsi j. Szerb Neuzina 1 u.,
nagybecskereki j. Béga-Szent György 1 u., Lu-
kácsfalva 1 u.,
nagyszentmiklósi j. Kis-Zombor 1 m.,
perjámosi j. Perjámos 1 u.,
zombolyai j. Grabác 1 u.

Rühkór:

antalfalvi j. Antalfalva 1 u., Tomasevác 1 u.,
bánlaki j. Bánlak 39 u., Partos 2 u., Szt. János
1 u.,
módsi j. Fodorháza 1 u.,
nagybecskereki j. Szerb-Elémér 4 u.,
nagyszentmiklósi j. Nagy-Ósz 1 l.,
pancsovai j. Réva Ujfalu 1 u., Sándoregyháza
2 u., Szeferkin 6 udvar.
törökbecsei j. Török-Becse 1 u.

Sertésorbán:

nagykikindai j. Tizsa Hegyes 13 u.
nagyszentmiklósi j. Kis-Zombor 1 u.
Sertésvész:
antalfalvi j. Antalfalva 1 u.
bánlaki j. Istvánölgy 6 u., Partos 1 u.
Tolvadia 1 u.,
csenei j. Aurélháza 61 u., Gyertyámos 1 u.,
Kis-Jécsa 7 u., Horvát-Kécsa 1 p.,
Német 9 u.,
módsi j. Gyér 1 p., Torontál-Szécsány 1 u.,
nagybecskereki j. Lukácsfalva 1 p.,
nagy-kikindai j. Bocsák 1 u., Szerb-Padé 28 u.,
nagyszentmiklósi j. Kis Teremia 8 u., Kis-Zombor
1 u., Nyerő 6 u., Porgány 1 m.,
Szerb-Nagy-Szent-Miklós 3 u.,
Szerb-Párdány 3 u., Uj-Pécs 6 u.,
párdányi j. Perjámos 1 u.,
perjámosi j. Perjámos 1 u.,
törökkanizsai j. Gyála 1 m., Török-Kanissa 1 u.,
zombolyai j. Czernya 1 u., Csősztelek 1 u.,
Kis-Komlós 2 u., Magyar-Czernya
1 sz., Nagy-Komlós 8 u.,

Nagy-Kikinda v. 1 l.

TÁVIRATOK.

Darányi miniszter Párisban.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ ered. táv.) A nemzetközi közgazdasági kongresszus — mint Párisból sürgönyzik — tegnap este záró bankettet rendezett. Méline miniszter megköszönte a külföldi hatalmak képviselőinek részvételét. Darányi miniszter megköszönte a külföldi vendégek nevében a francia vendégszeretetet.

Sztrájk.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Rotterdamból jelentik: A gőzhajózási társaságoknak a lapokban ma megjelent közleménye szerint a továbbiakig megszüntették a közlekedést Rotterdam és a belga kikötők között. A munkaadók továbbá elhatározták, hogy a sztrájkoló munkásokkal szemben nem engednek és felkérték a polgármestert a dolgozni akaró munkások védelmére.

A bur háboru.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból jelentik: A külügyi hivatal Pretoriából Roberts hadvezértől táviratot kapott, a mely szerint a burók 800 angol foglyot szabadon bocsátottak.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ eredeti táv.) Fokvárosból jelentik, hogy Limmer bur parancsnok megkísérelte Ruvenberget elfoglalni, de az angol helyőrség súlyos veszteséggel visszaverte. Mahon ezredes július hó 6-án és 7-én 3000 bural összeütöközvéen, visszaverte őket Bronkenspruittól keletre. Az angolok 33 embert vesztek. Steyn és Devette 3000 emberrel Furicsburgba ment.

Kina.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ eredeti táv.) Berlinből jelentik: Tiencinből sürgönyzik harmadiki kelettel: Ma reggel óta a kínaiak az idegen telepítvényeket ismét hevesen ágyúzzák. Seymour tengernagy rendelkezése az asszonyokat és gyermekeket, melyeket lehetséges lesz, azonnal Takuba szállítják.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ ered. táv.) Pétervárról telegrafálják: Egy félhivatalos ma cikket közöl, a mely szerint beérkezett jelentésekből következtetve, Tiencin és Taku városokban összesen 20.000 külföldi katonát idözik, míg a területen a kínai katonaság száma 150 ezer és így jelenleg segítség nélkül győzelemre nincs kilátás. Természetes, írja a lap, hogy ezért az állapotért felelősségre fogjuk vonni mindazokat, akik most a hatalom birtokában vannak.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ ered. táv.) A berlini Volf-ügynökség jelenti 3-iki kelettel Tiencinből: Peking egyik negyedét az oroszok eredménytelenül ágyúzták. A külföldi katonák száma mintegy 10.000.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ ered. táv.) A német hajóraj parancsnoka — mint Berlinből jelentik — a következőket sürgönyzi: Takuból tegnap ideérkezett német és belga menekülteket, Tiencinből 16 nőt, 9 gyermeket és 19 férfit Nagasakiba küldtem. Valamennyi sebesült jól érzi magát.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ ered. táv.) Londonból jelentik: A tiencini angol konzul sürgönye szerint a kínaiak újból lövöldöznek az idegen telepeket.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ ered. táv.) Csifuból jelentik, hogy Muldenben meggyilkolták a katolikus püspököt, azonkívül két apácát és két szerzetest.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ eredeti táv.) A londoni lapok egy táviratot közölnek, mely szerint Sanghaiból fel-

szólították az összes angolokat, hogy hagyják el Seltván tartományt. A Sanghai kormányzó parancsot kapott Tuan hercegtől, hogy 18.000 gyakorlott katonával vonuljon Nanking ellen. A kormányzó azonban állítólag megtagadta az engedelmességet.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ eredeti táv.) Londonból jelentik: Nankingi távirat szerint 15.000 császári katonák közeledik a nagy csatornán át Nanking megtámadására.

Budapest, július 9. (A „Torontál“ ered. táv.) Shanghaiból jelentik, hogy állítólag Mukdent ostromolják az orosz csapatok.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900 július 9

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-101	kor-12		kor-101	kor-12
Bánsági	76	7.20	7.40	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	76	7.30	7.55	80	7.70	7.90
Pestvidéki	76	7.10	7.30	80	7.55	7.75
Bácskai	76	0.—	0.—	80	0.—	0.—

R o z s	uj	elsőrendű	kilós	
			70-72	6.40 6.55
„	„	másodrendű	—	6.20 6.35
		„	60-62	5.90 6.10
„	„	takarmány	62-64	5.60 5.80
		„	64-66	0.— 0.—
„	„	égetni való	39-41	5.35 5.45
		„	„	5.55 5.70
„	„	sörfőzésre való	—	0.— 0.—
		„	„	0.— 0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, július 9. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Kielégítő kínálat mellett a vételkedv javult a szombathoz képest. Az árak is javultak 5 fillérrel. Felmondattott 9000 mm. tengeri. Kötetett:

Buza októberre	7.81—7.82
Rozs	6.81—6.82
Zab	5.22—5.23
Tengeri júliusra	5.76—5.77
„ októberre	4.84—4.85
Repece augusztusra	13.15—13.20

Hirdetések.

M. kir. államépítészeti hivatal.

889. I. szám 1900.

625-3.3

Hirdetmény.

A nagyméltóságú földmívelésügyi m. kir. miniszterium az 1900. évi május hó 24-én kelt 29455. IV/1. számú rendelkezésével a nagysztrájkosi földmives iskola uttelepén létesítendő növendékmarha istálló és kifutó helyreállítását 10269 kor. 6 fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok foganatosításának biztosítása céljából az 1900. évi július hó 30-ik napjának d. e. 10 órájára a n.-becskereki megyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni öhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap 1/2 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Kelt N.-Becsckereken, 1900. évi június 25-én.

Faur Kornél,
kir. főmérnök.

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

Julius hó 1-től kezdve semmiféle hírlapi beiktatás után a szokásos 30 krajcáros bélyegilletéket megfizetni nem kell. Tehát a címmel ellátott

kishirdetések
is
bélyegmentesek.

Minden kishirdetés beiktatása legalább 60 fillérbe kerül és 15 szó lehet, minden további szó 4 fillérbe, vastagabb betűből 8 fillérbe kerül.

A kis hirdetések előre fizetendők. Ertesítések a kiadóhivatal ad; levélbeli kérdésekre a válasza való bélyeg melléklendő.

Telefon-értesítéseket nem ad a kiadóhivatal.

Legcélszerűbb a hirdetési illetéket postautalványon küldeni s a szöveget a szelvényre írni. Amennyiben levélben küldetik a hirdetés, úgy az ára bélyegben is mellékelhető.

Akinek

ismerettség híján házastársára, nevelőjére, üzletvezetőre, könyvelőre, segédre, ispánra, gazdatisztra, külsőre, vancsillőre, kertészre, kulisárnőre, gazdasszonyra, szakácsra, szobalányra, házi- vagy irodaszolgárra, pénzeszámolóra, házmesterre, stb.-re van szüksége,

aki

eladni kíván butort, zongorát, bort, gyűmölcsöt, gabonát,

aki

bérbeadni kíván birtokot, házat, vállalkozást, halászatot,

aki

mindezeket vétel vagy bérbevétele céljából keresi;

aki

valamely állást betölteni kíván: legbiztosabban érte, ha

a Torontál pol. napilap kishirdetési rovatát használja.

Tallán leány.

Holnap kedden a szokott órában és helyen beszélni szeretnék veled. Ha tudnád, mely sóvárogva várom e percet 122

Lakás kerestetik.

Kerestetik egy 3 szobás lakás a belvároshoz közel. Ajánlatok „Solymossy Mária” cím alatt e lap kiadóhivatalához küldendők. 121

Alkalmi vétel.

Majdnem új ebédlő- és háló-szoba butorok. Ó-német, jutányos árban kapható Tarnai Dezső-nél, Kovács Sándor szesz-nagykereskedésben. 501

A trubadur a királykisasszonynak.

Sz. Szigethy Vilmos vers-könyve kapható a „Torontál” szerkesztőségében 1 fnt 20 krétt. 116

KEFIR.

Legtökéletesebb tápszer. Ajánlva különösen: tüdő-, gyomor- és vesebajknál, vérszegénység és sápkór-nál s minden nagyobb betegség alatt és után. Kellemes üdítő íze miatt azok is szívesen isszák, kik a tejet nem türik. Egy palack ára 12 kr. Kapható dr. Magyar Károlynál. 503

M. kir. államvasutak. Zágrábi üzletvezetőség.

16381/1900. sz.-hoz.

HIRDETMENY.

A m. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a draganicsi állomáson létesítendő munkálataira.

A tervek, a költségvetés, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Zágrábot az üzletvezetőség pályafentartási osztályában és a zágrábi osztálymérnökségnél, a hivatalos órák alatt megtekinthetők. A nyomtatványok ugyanott egy koronáért meg is szerezhetők.

Az ajánlatokat legkésőbb 1900. évi július hó 21-én déli 12 óráig kell benyújtani aulirott üzletvezetőség I-só osztályánál (Ferenc József-ter 19. sz. I-só emelet). Az ajánlatokat 1 koronás, az ajánlat mellékletét ívenként 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és a következő felirattal kell benyújtani: »Ajánlat a draganicsi állomáson létesítendő épületek munkáinak előállítására.« Csak az összes munkákra tett ajánlatok figyelembe vételnek.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1900. évi július hó 20-án déli 12 óráig 1800, azaz ezernyolcszáz korona bánatpénzt kell a magy. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetőségének gyűjtőpénztárána alá készpénzben, akár állami letétre alkalmas értékpapirokban letenni. A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó. Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek. Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául. Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti vevénynevel adandók fel.

Zágráb, 1900. jun. hóban. 123 Az üzletvezetőség.

(Utánnyomás nem díjazatik.)

Hirdetések

felvétetnek

e lap kiadóhivatalában.